

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 35.942/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 35.942/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 2 oktober 2003 door de Minister van Werk verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de intrekkings- en schorsingsprocedure van de erkenning als havenarbeider alsmede de modaliteiten van zijn verdediging voor de administratieve commissie opgericht in de schoot van het Paritair Subcomité voor de havens van Oostende en Nieuwpoort", heeft op 14 oktober 2003 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi, le 2 octobre 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant la procédure de retrait et de suspension de la reconnaissance des ouvriers portuaires ainsi que les modalités de leur défense devant la commission administrative instituée au sein de la Sous-commission paritaire pour les ports d'Ostende et de Nieuport", a donné le 14 octobre 2003 l'avis suivant:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de procedure te regelen die moet worden doorlopen in geval van schorsing en intrekking van de erkenning als havenarbeider in het havengebied van Oostende en Nieuwpoort. Het ontwerp bevat tevens een aantal bepalingen betreffende de rechten van verdediging van de havenarbeider voor de administratieve commissie die is opgericht in de schoot van het Paritair Subcomité voor de havens van Oostende en Nieuwpoort en die over de toekenning, de schorsing en de intrekking van de erkenning als havenarbeider in het havengebied van Oostende en Nieuwpoort beslist.

De ontworpen regeling gaat uit van de indeling van de havenarbeiders in twee contingenten, namelijk het algemeen en het logistiek contingent, en komt in de plaats van de regeling die tot op heden is vervat in het overeenkomstige koninklijk besluit van 15 maart 1979, waarvan artikel 3 van het ontwerp de opheffing beoogt.

2. Het ontwerp vindt rechtsgrond in, eensdeels, artikel 49, eerste lid, van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités en, anderdeels, artikel 3, eerste lid, van de wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid.

Artikel 49, eerste lid, van de wet van 5 december 1968 draagt de Koning op de werkwijze van de paritaire comités en subcomités te bepalen. In zoverre het ontwerp specifiek de werkwijze van en de procedure voor de administratieve commissie beoogt te regelen, vindt het rechtsgrond in de voornoemde bepaling van de wet van 5 december 1968.

Krachtens artikel 3, eerste lid, van de wet van 8 juni 1972 bepaalt de Koning de voorwaarden en de nadere regelen betreffende de erkenning van de havenarbeiders, op advies van het voor het betrokken havengebied bevoegde paritair comité. Deze bepaling biedt de algemene rechtsgrond voor de vaststelling van de procedurevoorschriften die inzake de schorsing en de intrekking van de erkenning van havenarbeider in het havengebied van Oostende en Nieuwpoort in het ontwerp zijn opgenomen.

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

Om taalkundige redenen vervange men in de Nederlandse tekst van het opschrift de woorden "de modaliteiten" door de woorden "van de nadere regelen".

Aanhef

1. Op het einde van de Nederlandse tekst van het eerste lid van de aanhef moet worden geschreven: "..., inzonderheid op artikel 49, eerste lid;".

2. Rekening houdend met wat onder 2 van de bespreking van de strekking en de rechtsgrond van het ontwerp is opgemerkt, precisere men de rechtsgrond op het einde van het tweede lid van de aanhef als volgt: "..., inzonderheid op artikel 3, eerste lid;". Indien de algemene verwijzing naar artikel 3 van de wet van 8 juni 1972 zou worden behouden, dient tevens melding te worden gemaakt van de wijzigende wet van 2 augustus 2002.

3. In de Nederlandse tekst van het derde lid van de aanhef moet melding worden gemaakt van "het koninklijk besluit van 15 maart 1979" en niet van "het koninklijk besluit van 15 maart 1977" en in de Franse tekst dient dit koninklijk besluit met zijn correcte opschrift te worden vermeld.

4. Men redigere het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State als volgt:

"Gelet op advies 35.942/1 van de Raad van State, gegeven op 14 oktober 2003;".

Artikel 1

1. Uit artikel 1, § 1, van het ontwerp valt af te leiden dat zowel "de bijzondere regels, zoals bepaald in de paragrafen 2 en 3", als de bepalingen van het koninklijk besluit van 6 november 1969, van toepassing zijn op de werking van de administratieve commissie.

Vraag is evenwel of het de bedoeling is om de toepassing van het koninklijk besluit van 6 november 1969 te beperken tot de procedure van schorsing en intrekking van de erkenning als havenarbeider voor de administratieve commissie en of het betrokken koninklijk besluit al dan niet op de volledige werking van die commissie moet worden betrokken.

Teneinde omtrent het antwoord op die vraag geen onduidelijkheid te laten bestaan, wordt de redactie van artikel 1, § 1, van het ontwerp op dat punt best gepreciseerd, met dien verstande dat, indien het de bedoeling zou zijn om het voornoemde koninklijk besluit van toepassing te verklaren op de volledige werking van de administratieve commissie, die bedoeling beter vorm wordt gegeven door middel van een wijziging van artikel 1 van het koninklijk besluit waarop in fine van artikel 1, § 1, van het ontwerp wordt gedoeld ¹. In deze laatste hypothese zou artikel 1, § 1, van het ontwerp, zoals dit nu is geredigeerd, overbodig zijn en kunnen vervallen.

2. In de Nederlandse tekst van artikel 1, § 2, van het ontwerp schrijve men telkens "secretaris van de commissie" in plaats van "commissiesecretaris".

Bovendien schrijve men in de Nederlandse tekst van artikel 1, § 2, vierde en vijfde lid, van het ontwerp telkens "binnen acht dagen" en niet "binnen de acht dagen".

¹Het betrokken koninklijk besluit maakt, in ontwerpvorm, het voorwerp uit van de adviesaanvraag 35.941/1 die eveneens heden wordt behandeld.

3. Ter wille van de terminologische eenvormigheid schrijve men in de Franse tekst van artikel 1, § 2, van het ontwerp, telkens "ouvrier portuaire" in plaats van "ouvrier".

Artikel 2

Veeleer dan een aspect van de procedure van intrekking van de erkenning als havenarbeider te regelen, vermeldt artikel 2, eerste lid, van het ontwerp, een voorwaarde voor het behoud van de erkenning. Om die reden hoort het bepaalde in artikel 2, eerste lid, thuis in het reeds genoemde koninklijk besluit dat, in ontwerpvorm, het voorwerp uitmaakt van de adviesaanvraag 35.941/1 - meer in het bijzonder in artikel 7 daarvan - aangezien in dat besluit de voorwaarden worden opgesomd waaraan de houder van een erkenning moet voldoen om die erkenning te behouden.

Indien op deze suggestie wordt ingegaan, dient het eerste lid van artikel 2 van het ontwerp in het ontwerp van koninklijk besluit 35.941/1 te worden geïntegreerd en dient de redactie van het huidige tweede lid van artikel 2 van het ontwerp dienovereenkomstig te worden aangepast, inzonderheid door erin een verwijzing op te nemen naar de desbetreffende bepaling van het ontwerp van koninklijk besluit 35.941/1, waarin de in artikel 2, eerste lid, vermelde voorwaarde zal worden opgenomen.

Artikel 3

Het opschrift van het op te heffen koninklijk besluit van 15 maart 1979 dient correct te worden weergegeven. Men schrappe derhalve in de Nederlandse tekst de woorden "de administratieve commissie opgericht in de schoot van", en in de Franse tekst het woord "paritaire".

PORTÉE ET FONDEMENT LÉGAL DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de régler la procédure qui doit être suivie en cas de suspension et de retrait de la reconnaissance des ouvriers portuaires dans la zone portuaire d'Ostende et de Nieuport. Le projet comporte en outre un certain nombre de dispositions relatives aux droits de la défense des ouvriers portuaires devant la commission administrative instituée au sein de la Sous-commission paritaire pour les ports d'Ostende et de Nieuport et qui statue sur l'octroi, la suspension et le retrait de la reconnaissance des ouvriers portuaires dans la zone portuaire d'Ostende et de Nieuport.

Les règles en projet se fondent sur le classement des ouvriers portuaires en deux contingents, à savoir le contingent général et le contingent logistique, et remplacent les dispositions contenues jusqu'à ce jour dans l'arrêté royal analogue du 15 mars 1979, que l'article 3 du projet vise à abroger.

2. Le projet trouve son fondement légal, d'une part, dans l'article 49, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires et, d'autre part, dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire.

L'article 49, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 décembre 1968 confie au Roi le soin de déterminer le fonctionnement des commissions et des sous-commissions paritaires. Dans la mesure où il entend précisément régler le fonctionnement de la commission administrative et la procédure devant celle-ci, le projet trouve son fondement légal dans la disposition précitée de la loi du 5 décembre 1968.

En vertu de l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 juin 1972, le Roi fixe les conditions et les modalités de reconnaissance des ouvriers portuaires, sur avis de la commission paritaire compétente pour la zone portuaire concernée. Cette disposition procure le fondement juridique général pour la fixation des règles de procédure prévues par le projet en matière de suspension et de retrait de la reconnaissance des ouvriers portuaires dans la zone portuaire d'Ostende et de Nieuport.

.../...

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Par souci de correction de la langue, on remplacera, dans le texte néerlandais de l'intitulé, les mots "de modaliteiten" par les mots "van de nadere regelen".

Préambule

1. À la fin du texte néerlandais du premier alinéa du préambule, il faut écrire: "..., inzonderheid op artikel 49, eerste lid;".

2. Compte tenu de l'observation formulée sous le point 2 de l'analyse de la portée et du fondement légal du projet, il convient de préciser comme suit le fondement légal à la fin du deuxième alinéa du préambule: "..., notamment l'article 3, alinéa 1^{er};". Si la référence générale à l'article 3 de la loi du 8 juin 1972 est maintenue, il faut faire mention, également, de la loi modificative du 2 août 2002.

3. Dans le texte néerlandais du troisième alinéa du préambule, il faut écrire "het koninklijk besluit van 15 maart 1979" et non pas "het koninklijk besluit van 15 maart 1977" et dans le texte français, il y a lieu de mentionner cet arrêté royal avec son intitulé exact.

4. L'alinéa du préambule mentionnant l'avis du Conseil d'État sera rédigé comme suit:

"Vu l'avis 35.942/1 du Conseil d'État, donné le 14 octobre 2003;".

.../...

Article 1^{er}

1. Il peut se déduire de l'article 1^{er}, § 1^{er}, du projet que tant les "règles particulières, prévues aux paragraphes 2 et 3" que les dispositions de l'arrêté royal du 6 novembre 1969 s'appliquent au fonctionnement de la commission administrative.

La question se pose toutefois de savoir s'il s'agit de limiter l'application de l'arrêté royal du 6 novembre 1969 à la procédure de suspension et de retrait de la reconnaissance des ouvriers portuaires devant la commission administrative et si cet arrêté royal doit ou non s'appliquer au fonctionnement global de cette commission.

Afin de ne laisser subsister aucune ambiguïté à propos de la réponse à cette question, mieux vaudrait préciser l'énoncé de l'article 1^{er}, § 1^{er}, du projet sur ce point, sous cette réserve que s'il s'agit de rendre l'arrêté royal précité applicable au fonctionnement global de la commission administrative, il serait préférable de concrétiser cette intention en modifiant l'article 1^{er} de l'arrêté royal visé à la fin de l'article 1^{er}, § 1^{er}, du projet ¹. Dans cette dernière hypothèse, l'article 1^{er}, § 1^{er}, du projet, tel qu'il est rédigé à présent serait superflu et pourrait être omis.

2. Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}, § 2, du projet, on écrira chaque fois "secretaris van de commissie" au lieu de "commissiesecretaris".

Par ailleurs, on écrira chaque fois dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}, § 2, alinéas 4 et 5, du projet "binnen acht dagen" au lieu de "binnen de acht dagen".

3. Par souci de l'uniformité terminologique, on écrira chaque fois dans le texte français de l'article 1^{er}, § 2, du projet "ouvrier portuaire" au lieu de "ouvrier".

¹L'arrêté royal concerné fait l'objet, à l'état de projet, de la demande d'avis 35.941/1 qui est également examinée ce jour.

Article 2

Plutôt que de régler un aspect de la procédure de retrait de la reconnaissance des ouvriers portuaires, l'article 2, alinéa 1^{er}, du projet, mentionne une condition pour le maintien de celle-ci. Il s'impose dès lors de faire figurer l'article 2, alinéa 1^{er}, dans l'arrêté royal déjà mentionné qui, à l'état de projet, fait l'objet de la demande d'avis 35.941/1, plus précisément à l'article 7 de cet arrêté, dès lors que celui-ci énumère les conditions auxquelles le titulaire d'une reconnaissance doit satisfaire pour conserver cette reconnaissance.

Dans l'hypothèse où cette suggestion serait accueillie, il y aurait lieu d'insérer l'alinéa 1^{er} de l'article 2 du projet dans le projet d'arrêté royal 35.941/1 et d'adapter l'énoncé de l'alinéa 2 actuel de l'article 2 du projet en conséquence, notamment en y faisant figurer une référence à la disposition concernée du projet d'arrêté royal 35.941/1 dans laquelle la condition mentionnée à l'article 2, alinéa 1^{er}, sera incorporée.

Article 3

L'intitulé de l'arrêté royal du 15 mars 1979 à abroger doit être reproduit de manière exacte. Dans le texte français, on supprimera dès lors le mot "paritaire" et dans le texte néerlandais, on supprimera les mots "de administratieve commissie opgericht in de schoot van".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'État,

M. RIGAUX,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

M. VAN DAMME